



IP2363 • 2020-02-06

Ditec NRGFTL

Ditec

Made in Italy

Scheda plug-in per il controllo di lampeggianti, lampade di servizio o semafori
 Plug-in board to control flashing lights, courtesy lamps and traffic lighters
 Carte plug-in pour le contrôle de clignotants, lampes de fonction, feux de circulation
 Steckmodul zur Steuerung von Blinkleuchte, Hofbeleuchtung oder Ampel
 Tarjeta plug-in para el control de intermitentes, lámparas de servicio o semáforos
 Placa plug-in para o controlo das luzes intermitentes, lâmpadas de serviço ou semáforos



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN • DATOS TÉCNICOS • DADOS TÉCNICOS

Alimentazione scheda (connettore molex) • Board power supply (molex connector) • Alimentation carte (connecteur molex) • Modulversorgung (Molex-Steckverbinder) • Alimentación de tarjeta (conector Molex) • Alimentação da placa (conector molex)	24Vdc (9mA)
Alimentazione lampade/semafori • Power supply lights/traffic lights • Alimentation lampes/eux de circulation • Stromversorgung Licht/Ampel • Alimentación lámparas/semáforos • Alimentação lâmpadas/semáforos	230Vac / 24Vdc
Fusibile di protezione ritardato • Delayed protection fuse • Fusible de protection retardé • Träge Sicherung • Fusible de protección retardado • Fusível de proteção retardado	2A (T2A)

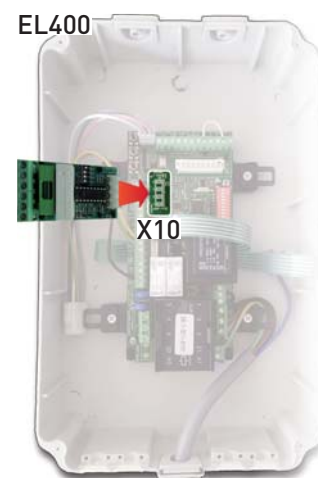
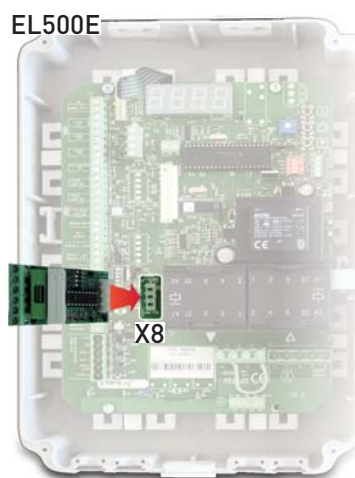
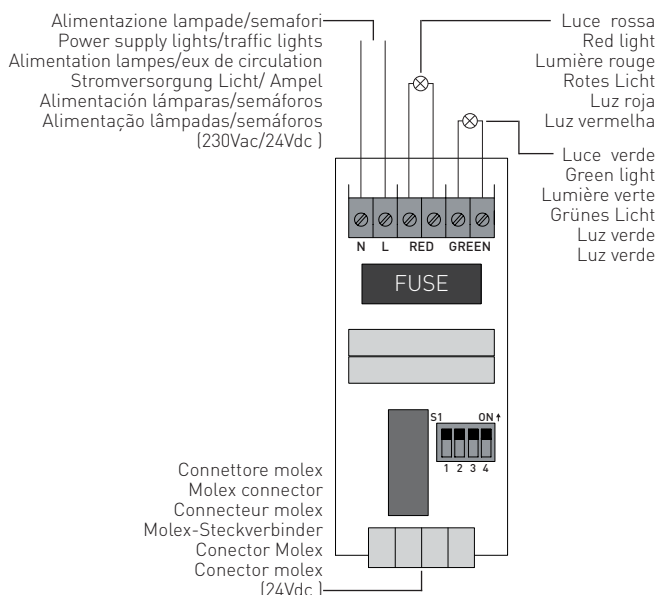


- **IMPORTANT!** STACCARE L'INTERRUTTORE GENERALE prima di ogni operazione.
- **IMPORTANT!** TURN OFF THE MAIN POWER SWITCH before any operation.
- **IMPORTANT!** COUPER L'INTERRUPTEUR GÉNÉRAL avant toute opération.
- **WICHTIG!** Vor dem Vorgang den HAUPTSCHALTER AUF AUS STELLEN.
- **¡IMPORTANTE!** DESCONECTE EL INTERRUPTOR GENERAL antes de cualquier operación.
- **IMPORTANT!** RETIRE O INTERRUPTOR GERAL antes de cada operação.

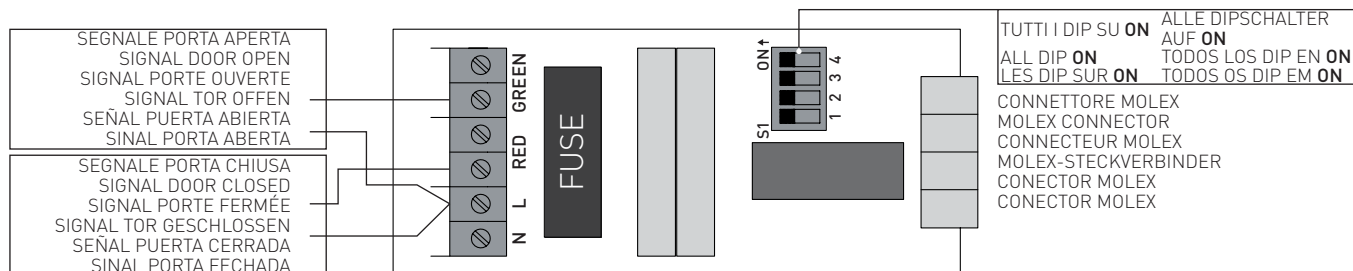


- **NOTA:** se si usa l'opzione "luce lampeggiante" utilizzare esclusivamente lampade a LED.
- **NOTE:** in case of use of the "flashing light" option, only use LED lamps.
- **NOTE:** si l'option "lumière clignotante" est utilisée, utiliser seulement lampes à LED.
- **HINWEIS:** Bei der Verwendung der Option „Blinklicht“ ausschließlich LED-Geräte einsetzen.
- **NOTA:** Si se usa la opción "luz intermitente", utilice exclusivamente lámparas led.
- **NOTA:** se utilizar a opção "luz intermitente", utilize apenas lâmpadas LED.

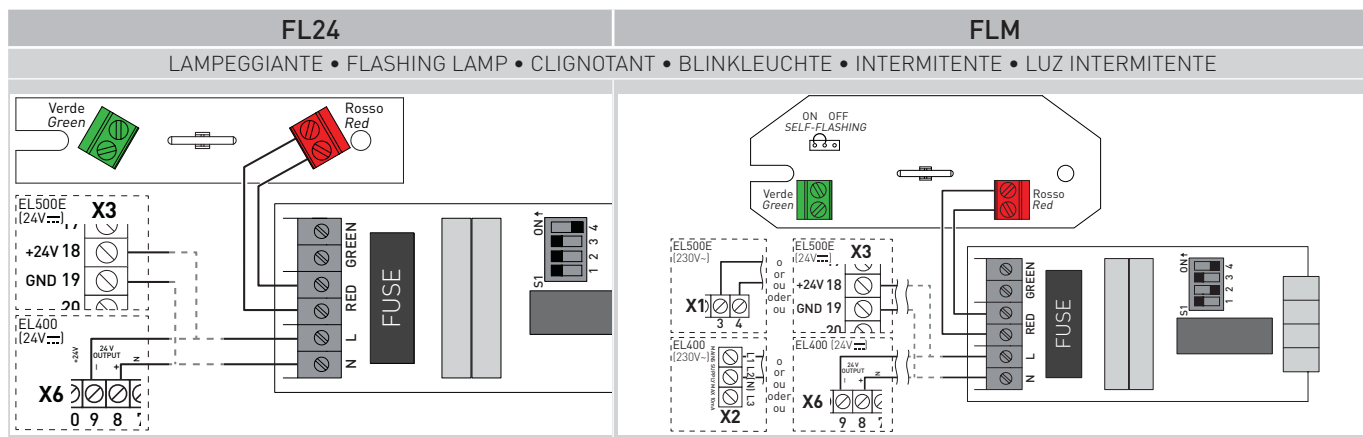
CONNESSIONI • CONNECTIONS • BRANCHEMENT • ANSCHLUSS • CONEXIÓN • CONEXÃO



CONTATTI PULITI • DRY CONTACTS • CONTACTS LIBRES DE POTENTIEL • POTENZIALFREIE KONTAKTE • CONTACTOS LIMPIOS • CONTACTOS SECOS



COLLEGAMENTO FLM - FL24 • CONNECTION FLM - FL24 • CONNEXION FLM - FL24 • ANSCHLUSS FLM - FL24 • CONEXIÓN FLM - FL24 • CONEXÃO FLM - FL24



- **NOTA:** per la funzione semaforo collega il secondo lampeggiante ai morsetti "GREEN" seguendo i precedenti schemi
- **NB:** for the traffic light function, connect the second flashing light to the "GREEN" terminals as shown in the diagrams above
- **REMARQUE :** pour la fonction feu rouge, connecter le flash clignotant aux bornes « GREEN » selon les schémas ci-dessus
- **HINWEIS:** Für die Ampelfunktion die zweite Blinkleuchte an die Klemmen „GREEN“ anschließen und dabei die oben angegebenen Anschlusspläne befolgen.
- **NOTA:** Para la función semáforo, conecta el segundo intermitente a los bornes "GREEN" siguiendo los esquemas anteriores.
- **NOTA:** para a função de semáforo, ligue a segunda luz intermitente aos presadores "GREEN", de acordo com os esquemas anteriores



- **ATTENZIONE!** Alimentare a 230Vac solo nel caso in cui non sia disponibile sufficiente potenza a 24Vdc dal quadro di comando.
- **WARNING!** Only power at 230VAC if the 24VDC power from the control panel is not sufficient.
- **ATTENTION !** Alimenter à 230 Vac uniquement si la puissance 24 Vdc disponible depuis le panneau de commande n'est pas suffisante.
- **ACHTUNG!** 230V nur dann verwenden, wenn die 24V Leistung der Steuerung nicht ausreichend ist.
- **¡ATENCIÓN!** Alimente a 230 Vac solo en caso de que no haya disponible suficiente potencia a 24 Vdc en el cuadro de mando.
- **ATENÇÃO!** Alimente a 230V CA apenas se o quadro de comando não disponibilizar potência suficiente de 24V CC.

ITALIANO 1. DESCRIZIONE

Scheda plug-in da utilizzare con la famiglia di centrali EL500E ed EL400 per il controllo di lampeggianti, lampade di servizio o semafori da utilizzare durante il ciclo di funzionamento del dispositivo (serranda, porta, ecc) comandato dalla centrale in cui è installato. Le possibili opzioni di funzionamento sono descritte nella pagina seguente. La NRGFTL consente anche di fornire un segnale ad apparecchiature esterne quando è attivato il micro di finecorsa salita o discesa (vedi CONTATTI PULITI).

2. LAMPEGGIANTE

La scheda deve essere alimentata da una linea esterna (vedi COLLEGAMENTO FLM - FL24), con una tensione pari a quella del lampeggiante in uso (max 230Vac o 24Vdc). Collegare la lampada ai terminali RED della scheda: durante il funzionamento della porta e finché questa non è in posizione chiusa o aperta (e quindi anche se ferma in posizioni intermedie) il lampeggiante viene attivato.

In caso si stia usando una lampada munita di sistema autolampeggiante impostare tutti i pulsanti del selettore (S1) secondo il seguente schema:

DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	OFF	ON	OFF
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	ON	ON	OFF

In caso si stia usando una lampada **NON** munita di sistema autolampeggiante impostare i pulsanti del selettore (S1) secondo il seguente schema:

DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	ON	ON	OFF

3. SEMAFORO

La scheda deve essere alimentata da una linea esterna (vedi COLLEGAMENTO FLM - FL24), con una tensione pari a quella del semaforo in uso (max 230Vac o 24Vdc). Collegare le lampade ai terminali della scheda: quelli della luce rossa ai terminali identificati con la dicitura RED e quelli della luce verde ai terminali identificati con la dicitura GREEN della scheda. Le opzioni possibili sono indicate nella tabella seguente:

OPZIONI	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DESCRIZIONE
L1	OFF	OFF	OFF	OFF	-Luce rossa accesa quando la porta non è aperta. -Luce verde accesa quando la porta è aperta.
L1G	ON	OFF	OFF	OFF	-Luce rossa accesa quando la porta non è aperta. -Luce verde lampeggiante quando la porta è aperta.

L1R	OFF	ON	OFF	OFF	-Luce rossa lampeggiante quando la porta non è aperta. -Luce verde accesa quando la porta è aperta.
L1RG	OFF	ON	OFF	OFF	-Luce rossa lampeggiante quando la porta non è aperta. -Luce verde lampeggiante quando la porta è aperta.
L2	OFF	OFF	OFF	ON	-Luce rossa accesa quando la porta è in movimento. -Luce verde accesa quando la porta è aperta. -Nessuna luce accesa quando la porta è chiusa.
L2G	ON	OFF	ON	OFF	-Luce rossa accesa quando la porta è in movimento. -Luce verde lampeggiante quando la porta è aperta. -Nessuna luce accesa quando la porta è chiusa.
L2R	OFF	ON	ON	OFF	-Luce rossa lampeggiante quando la porta è in movimento. -Luce verde accesa quando la porta è aperta. -Nessuna luce accesa quando la porta è chiusa.
L2RG	ON	ON	ON	OFF	-Luce rossa lampeggiante quando la porta è in movimento. -Luce verde lampeggiante quando la porta è aperta. -Nessuna luce accesa quando la porta è chiusa.
L3	OFF	OFF	OFF	ON	-Luce rossa accesa quando la porta non è aperta o chiusa. -Luce verde accesa quando la porta è aperta. -Funzione di allarme* quando la porta viene chiusa dalla posizione di finecorsa superiore.
L3G	ON	OFF	OFF	ON	-Luce rossa accesa quando la porta non è aperta o chiusa. -Luce verde lampeggiante quando la porta è aperta. -Funzione di allarme* quando la porta viene chiusa dalla posizione di finecorsa superiore.
L3R	OFF	ON	OFF	ON	-Luce rossa lampeggiante quando la porta non è aperta o chiusa. -Luce verde accesa quando la porta è aperta. -Funzione di allarme* quando la porta viene chiusa dalla posizione di finecorsa superiore.
L3RG	ON	ON	OFF	ON	-Luce rossa lampeggiante quando la porta non è aperta o chiusa. -Luce verde lampeggiante quando la porta è aperta. -Funzione di allarme* quando la porta viene chiusa dalla posizione di finecorsa superiore.
MODE 14	ON	OFF	ON	ON	-Luce rossa accesa quando la porta è chiusa (verde off). -Luce verde accesa quando la porta non è chiusa (rosso off).
MODE 15	OFF	ON	ON	ON	-Luce rossa accesa quando la porta non è chiusa. -Luce verde accesa quando la porta non è aperta.
LL	ON	ON	ON	ON	-Luce rossa accesa quando la porta è chiusa. -Luce verde accesa quando la porta è aperta.

* Quando la funzione di allarme è attivata per far muovere la porta il pulsante deve essere premuto più volte consecutive o tenuto premuto per più di 5 secondi.

ENGLISH 1. DESCRIPTION

This is a plug-in board to be used with the EL500E and EL400 control unit family in order to control flashing lights, courtesy lamps or traffic lighters during the device operation (door, shutter, etc.) controlled by the panel where it is installed. The possible operation options are described in the following page. When the up/down limit microswitch is activated, the NRGFTL also allows to provide a signal to external devices (see DRY CONTACTS).

2. FLASHING LIGHT

The board has to be supplied by an external line (see CONNECTION FLM - FL24) with the same tension of the used flashing light (max 230Vdc or 24Vac). Connect the lamp to the board's RED terminals: the flashing light is activated during the operation of the door and until it is not completely closed/open (hence also in mid positions).

In case of automatic flashing lamp, set all the buttons of the selector (S1) according to the following diagram:

DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	OFF	ON	OFF
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	ON	ON	OFF

In case of lamp **WITHOUT** the automatic flashing, set all the buttons of the selector (S1) according to the following diagram:

3. TRAFFIC LIGHT

The board has to be supplied by an external light (see CONNECTION FLM - FL24) with the same tension of the used traffic light (max 230Vdc or 24Vac). Connect the lamps to the board's terminals: the red light ones to the terminals showing the RED label and the green light ones to the terminals showing the GREEN one. Here below the possible options:

OPTIONS	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DESCRIPTION
L1	OFF	OFF	OFF	OFF	-Red light on when the door is not open. -Green light on when the door is open.
L1G	ON	OFF	OFF	OFF	-Red light on when the door is not open. -Flashing green light when the door is open.
L1R	OFF	ON	OFF	OFF	-Flashing red light when the door is not open. -Green light on when the door is open.
L1RG	OFF	ON	OFF	OFF	-Flashing red light when the door is not open. -Flashing green light when the door is open.
L2	OFF	OFF	OFF	ON	-Red light on when the door is moving. -Green light on when the door is open. -No lights when the door is closed.

L2G	ON	OFF	ON	OFF	-Red light when the door is moving. -Flashing green light when the door is open. -No lights when the door is closed.
L2R	OFF	ON	ON	OFF	-Red light when the door is moving. -Flashing green light when the door is open. -No lights when the door is closed.
L2RG	ON	ON	ON	OFF	-Flashing red light when the door is moving. -Green light when the door is open. -No lights when the door is closed.
L3	OFF	OFF	OFF	ON	-Red light on when the door is not open or closed. -Green light on when the door is open. -Alarm function* when the door is closed in the up limit switch position.
L3G	ON	OFF	OFF	ON	-Red light on when the doors is not open or closed. -Flashing green light when the door is open. -Alarm function* when the door is closed in the up limit switch position.
L3R	OFF	ON	OFF	ON	-Flashing red light when the door is not open or closed. -Green light on when the door is open. -Alarm function* when the door is closed in the up limit switch position.
L3RG	ON	ON	OFF	ON	-Flashing red light when the door is not open or closed. -Flashing green light when the door is open. -Alarm function* when the door is closed in the up limit switch position.
MODE 14	ON	OFF	ON	ON	-Red light on when the door is closed (green off). -Green light on when the door is not closed (red off).
MODE 15	OFF	ON	ON	ON	-Red light on when the door is not closed. -Green light on when the door is not open.
LL	ON	ON	ON	ON	-Red light on when the door is closed. -Green light on when the door is open.

* In order to move the door while the alarm function is on, either push the button more than once continuously or keep it pressed for more than 5 seconds.

1. DESCRIPTION

Carte plug-in à utiliser avec la famille des armoires EL500E et EL400 pour le contrôle de clignotants, lampes de fonction, feux de circulation (porte, rideau, etc.) pendant le fonctionnement du dispositif contrôlé par l'armoire dans laquelle il a été installé. Les options possibles de fonctionnement sont décrites à la page suivante. La NRGFTL permet aussi de fournir un signal aux équipements extérieurs quand le fin de course montée/descente est activé (CONTACTS LIBRES DE POTENTIEL).

2. CLIGNOTANT

Pour utiliser la carte avec un clignotant, elle doit être alimentée par une ligne extérieure (voir CONNEXION FLM - FL24) avec la même tension du clignotant utilisé (max 230Vac ou 24Vdc). Connecter la lampe aux terminaux RED de la carte: le clignotant est activé pendant tout le mouvement de la porte jusqu'aux fins de course.

En cas d'utilisation d'une lampe avec le système auto clignotant, établir tous les boutons du sélecteur (S1) en suivant le schéma ci-dessous:

DIP 1	DIP2	DIP 3	DIP 4
ON	OFF	ON	OFF
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	ON	ON	OFF

En cas d'utilisation d'une lampe SANS le système auto clignotant, établir les boutons du sélecteur (S1) en suivant le schéma ci-dessous:

3. FEU DE CIRCULATION

Pour utiliser la NRGFTL avec un feu de circulation, la carte doit être alimentée par une ligne extérieure (voir CONNEXION FLM - FL24) de la même tension que celle du feu de circulation utilisé (max 230Vac ou 24Vdc). Connecter les lampes aux terminaux de la carte: celles avec lumière rouge aux terminaux identifiés avec l'étiquette RED et celles avec lumière verte aux terminaux identifiés avec l'étiquette GREEN. Les options possibles sont indiquées dans le tableau suivant:

OPTIONS	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DESCRIPTION
L1	OFF	OFF	OFF	OFF	-Lumière rouge allumée quand la porte n'est pas ouverte. -Lumière verte allumée quand la porte est ouverte.
L1G	ON	OFF	OFF	OFF	-Lumière rouge allumée quand la porte n'est pas ouverte. -Lumière verte clignotante quand la porte est ouverte.
L1R	OFF	ON	OFF	OFF	-Lumière rouge clignotante quand la porte n'est pas ouverte. -Lumière verte allumée quand la porte est ouverte.
L1RG	OFF	ON	OFF	OFF	-Lumière rouge clignotante quand la porte n'est pas ouverte. -Lumière verte clignotante quand la porte est ouverte.
L2	OFF	OFF	OFF	ON	-Lumière rouge allumée quand la porte se bouge. -Lumière verte allumée quand la porte est ouverte. -Pas de lumières quand la porte est fermée.
L2G	ON	OFF	ON	OFF	-Lumière rouge allumée quand la porte se bouge. -Lumière verte clignotante quand la porte est ouverte. -Pas de lumières quand la porte est fermée.
L2R	OFF	ON	ON	OFF	-Lumière rouge clignotante quand la porte se bouge. -Lumière verte allumée quand la porte est ouverte. -Pas de lumières quand la porte est fermée.
L2RG	ON	ON	ON	OFF	-Lumière rouge clignotante quand la porte se bouge. -Lumière verte clignotante quand la porte est ouverte. -Pas de lumières quand la porte est fermée.

L3	OFF	OFF	OFF	ON	-Lumière rouge allumée quand la porte n'est ni ouverte ni fermée -Lumière verte clignotante quand la porte est ouverte. -Fonction alarme* quand la porte est fermée en position de fin de course montée.
L3G	ON	OFF	OFF	ON	-Lumière rouge allumée quand la porte n'est ni ouverte ni fermée. -Lumière verte clignotante quand la porte est ouverte. -Fonction alarme* quand la porte est fermée en position de fin de course montée.
L3R	OFF	ON	OFF	ON	-Lumière rouge clignotante quand la porte n'est ni ouverte ni fermée. -Lumière verte allumée quand la porte est ouverte. -Fonction alarme* quand la porte est fermée en position de fin de course montée.
L3RG	ON	ON	OFF	ON	-Lumière rouge clignotante quand la porte n'est ni ouverte ni fermée. -Lumière verte clignotante quand la porte est fermée. -Fonction alarme* quand la porte est fermée en position de fin de course montée.
MODE 14	ON	OFF	ON	ON	-Lumière rouge allumée quand la porte est fermée (vert off). -Lumière verte allumée quand la porte n'est pas fermée (rouge off).
MODE 15	OFF	ON	ON	ON	-Lumière rouge allumée quand la porte n'est pas fermée. -Lumière verte allumée quand la porte n'est pas ouverte.
LL	ON	ON	ON	ON	-Lumière rouge allumée quand la porte est fermée. -Lumière verte allumée quand la porte est ouverte.

* Quand la fonction alarme est activée, le bouton doit être enfoncé plusieurs fois consécutivement ou doit être maintenu enfoncé pour plus de 5 secondes pour bouger la porte.

1. BESCHREIBUNG

Steckmodul für Steuerungen des Typs EL500E und EL400 zur Steuerung von Blinkleuchten, externe Beleuchtung/Hofbeleuchtung oder Ampeln, während des Torbetrieb (Rolltor, Sektionltor, o.ä.). Die möglichen Betriebsarten sind auf der nächsten Seite beschrieben. Mit dem NRGFTL-Modul besteht auch die Möglichkeit, externen Geräten ein Signal zu übermitteln, wenn der Mikroendschalter (auf oder zu) betätigt wird. (siehe Kap. 6 POTENZIAL-FREIE KONTAKTE).

2. BLINKLEUCHE

Wird das Steckmodul zur Steuerung einer Blinkleuchte verwendet, muss diese an eine externe Stromversorgung angeschlossen werden (siehe ANSCHLUSS FLM – FL24). Dabei auf die für das verwendete Gerät erforderliche Spannung achten (max. 230 Vac oder 24 Vdc). Die Blinkleuchte an die RED-Klemmen des Steckmoduls anschließen: Während des Torbetriebs und solange das Tor weder geschlossen noch offen ist (somit auch in Zwischenpositionen), wird die Blinkleuchte aktiviert.

Wird eine Blinkleuchte mit Blinkautomatik eingesetzt, alle Schalter des Dip-schalters (S1) gemäß den Angaben im folgenden Diagramm einstellen:

DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	OFF	ON	OFF
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	ON	ON	OFF

Wird eine Blinkleuchte **OHNE** Blinkautomatik eingesetzt, die Schalter des Dip-schalters (S1) gemäß den Angaben im folgenden Diagramm einstellen:

3. AMPEL

Wird das Steckmodul zur Steuerung einer Ampel verwendet, muss diese an eine externe Stromversorgung angeschlossen werden (siehe ANSCHLUSS FLM – FL24). Dabei auf die für das verwendete Gerät erforderliche Spannung achten (max. 230 Vac oder 24 Vdc). Die Ampel an die Klemmen des Steckmoduls anschließen: für rotes Licht an die Klemmen mit der Bezeichnung RED, für grünes Licht an die Klemmen mit der Bezeichnung GREEN. Die jeweiligen Optionen sind in der nachfolgenden Tabelle angegeben:

OPTIONEN	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	BESCHREIBUNG
L1	OFF	OFF	OFF	OFF	- Rotes Licht leuchtet, wenn das Tor nicht offen ist. - Grünes Licht leuchtet, wenn das Tor offen ist.
L1G	ON	OFF	OFF	OFF	- Rotes Licht leuchtet, wenn das Tor nicht offen ist. - Grünes Blinklicht, wenn das Tor offen ist.
L1R	OFF	ON	OFF	OFF	- Rotes Blinklicht, wenn das Tor nicht offen ist. - Grünes Licht leuchtet, wenn das Tor offen ist.
L1RG	OFF	ON	OFF	OFF	- Rotes Blinklicht, wenn das Tor nicht offen ist. - Grünes Blinklicht, wenn das Tor offen ist.
L2	OFF	OFF	OFF	ON	- Rotes Licht leuchtet, wenn sich das Tor bewegt. - Grünes Licht leuchtet, wenn das Tor offen ist. - Kein Licht leuchtet, wenn das Tor geschlossen ist.
L2G	ON	OFF	ON	OFF	- Rotes Licht leuchtet, wenn sich das Tor bewegt. - Grünes Blinklicht, wenn das Tor offen ist. - Kein Licht leuchtet, wenn das Tor geschlossen ist.
L2R	OFF	ON	ON	OFF	- Rotes Blinklicht, wenn sich das Tor bewegt. - Grünes Licht leuchtet, wenn das Tor offen ist. - Kein Licht leuchtet, wenn das Tor geschlossen ist.
L2RG	ON	ON	ON	OFF	- Rotes Blinklicht, wenn sich das Tor bewegt. - Grünes Blinklicht, wenn das Tor offen ist. - Kein Licht leuchtet, wenn das Tor geschlossen ist.
L3	OFF	OFF	OFF	ON	- Rotes Licht leuchtet, wenn das Tor weder offen noch geschlossen ist. - Grünes Licht leuchtet, wenn das Tor offen ist. - Alarmfunktion, *wenn das Tor aus der oberen Endlage geschlossen wird.

L3G	ON	OFF	OFF	ON	- Rotes Licht leuchtet, wenn das Tor weder offen noch geschlossen ist. - Grünes Blinklicht, wenn das Tor offen ist. - Alarmfunktion, *wenn das Tor aus der oberen Endlage geschlossen wird.
L3R	OFF	ON	OFF	ON	- Rotes Blinklicht, wenn das Tor weder offen noch geschlossen ist. - Grünes Licht leuchtet, wenn das Tor offen ist. - Alarmfunktion, *wenn das Tor aus der oberen Endlage geschlossen wird.
L3RG	ON	ON	OFF	ON	- Rotes Blinklicht, wenn das Tor weder offen noch geschlossen ist. - Grünes Blinklicht, wenn das Tor offen ist. - Alarmfunktion, *wenn das Tor aus der oberen Endlage geschlossen wird.
MODE 14	ON	OFF	ON	ON	- Rotes Licht leuchtet, wenn das Tor geschlossen ist (grünes Licht aus). - Grünes Licht leuchtet, wenn das Tor nicht geschlossen ist (rotes Licht aus).
MODE 15	OFF	ON	ON	ON	- Rotes Licht leuchtet, wenn das Tor nicht geschlossen ist. - Grünes Licht leuchtet, wenn das Tor nicht offen ist.
LL	ON	ON	ON	ON	- Rotes Licht leuchtet, wenn das Tor geschlossen ist. - Grünes Licht leuchtet, wenn das Tor offen ist.

* Wenn die Alarmfunktion aktiv ist, muss der Befehlsgeber mehrmals hintereinander oder länger als 5 s gedrückt werden, um das Tor zu bewegen.

1. DESCRIPCIÓN

Tarjeta plug-in que debe utilizarse con la familia de centrales EL500E y EL400 para el control de intermitentes, lámparas de servicio o semáforos que deben utilizarse durante el ciclo de funcionamiento del dispositivo (persiana, puerta, etc.) accionado mediante la central en la que está instalado. Las opciones de funcionamiento posibles se describen en la página siguiente. La NRGFTL permite también proporcionar una señal a equipos exteriores cuando se activa el microinterruptor de fin de carrera de subida o bajada (véase el capítulo 6. CONTACTOS LIMPIOS).

2. INTERMITENTE

Para utilizar la tarjeta con un intermitente, la tarjeta debe alimentarse con una línea exterior (véase CONEXIÓN FLM - FL24), con una tensión igual a la del intermitente en uso (máx. 230 Vac o 24 Vdc). Conecte la lámpara a los terminales RED de la tarjeta: durante el funcionamiento de la puerta y mientras no esté en posición cerrada o abierta (y por tanto aunque esté detenida en posiciones intermedias), el intermitente está activo.

Si se está usando una lámpara dotada de sistema autointermitente, configure todos los botones del selector (S1) según el siguiente esquema:

DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	OFF	ON	OFF
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	ON	ON	OFF

Si se está usando una lámpara **NO** dotada de sistema autointermitente, configure los botones del selector (S1) según el siguiente esquema:

DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	ON	ON	OFF

3. SEMÁFORO

Para utilizar la NRGFLT con un semáforo, la tarjeta debe alimentarse con una línea exterior (véase CONEXIÓN FLM - FL24), con una tensión igual a la del semáforo en uso (máx. 230 Vac o 24 Vdc). Conecte las lámparas a los terminales de la tarjeta: los de la luz roja a los terminales identificados con la indicación RED y los de la luz verde a los terminales identificados con la indicación GREEN de la tarjeta. Las opciones posibles se indican en la tabla siguiente:

OPCIONES	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DESCRIPCIÓN
L1	OFF	OFF	OFF	OFF	-Luz roja encendida cuando la puerta no está abierta. -Luz verde encendida cuando la puerta está abierta.
L1G	ON	OFF	OFF	OFF	-Luz roja encendida cuando la puerta no está abierta. -Luz verde intermitente cuando la puerta está abierta.
L1R	OFF	ON	OFF	OFF	-Luz roja intermitente cuando la puerta no está abierta. -Luz verde encendida cuando la puerta está abierta.
L1RG	OFF	ON	OFF	OFF	-Luz roja intermitente cuando la puerta no está abierta. -Luz verde intermitente cuando la puerta está abierta.
L2	OFF	OFF	OFF	ON	-Luz roja encendida cuando la puerta está en movimiento. -Luz verde encendida cuando la puerta está abierta. -Ninguna luz encendida cuando la puerta está cerrada.
L2G	ON	OFF	ON	OFF	-Luz roja encendida cuando la puerta está en movimiento. -Luz verde intermitente cuando la puerta está abierta. -Ninguna luz encendida cuando la puerta está cerrada.
L2R	OFF	ON	ON	OFF	-Luz roja intermitente cuando la puerta está en movimiento. -Luz verde encendida cuando la puerta está abierta. -Ninguna luz encendida cuando la puerta está cerrada.
L2RG	ON	ON	ON	OFF	-Luz roja intermitente cuando la puerta está en movimiento. -Luz verde intermitente cuando la puerta está abierta. -Ninguna luz encendida cuando la puerta está cerrada.
L3	OFF	OFF	OFF	ON	-Luz roja encendida cuando la puerta no está abierta o cerrada. -Luz verde encendida cuando la puerta está abierta. -Función de alarma* cuando la puerta se cierre desde la posición de fin de carrera superior.
L3G	ON	OFF	OFF	ON	-Luz roja encendida cuando la puerta no está abierta o cerrada. -Luz verde intermitente cuando la puerta está abierta. -Función de alarma* cuando la puerta se cierre desde la posición de fin de carrera superior.

L3R	OFF	ON	OFF	ON	-Luz roja intermitente cuando la puerta no está abierta o cerrada. -Luz verde encendida cuando la puerta está abierta. -Función de alarma* cuando la puerta se cierre desde la posición de fin de carrera superior.
L3RG	ON	ON	OFF	ON	-Luz roja intermitente cuando la puerta no está abierta o cerrada. -Luz verde intermitente cuando la puerta está abierta. -Función de alarma* cuando la puerta se cierre desde la posición de fin de carrera superior.
MODE 14	ON	OFF	ON	ON	-Luz roja encendida cuando la puerta está cerrada (verde off). -Luz verde encendida cuando la puerta no está cerrada (rojo off).
MODE 15	OFF	ON	ON	ON	-Luz roja encendida cuando la puerta no está cerrada. -Luz verde encendida cuando la puerta no está abierta.
LL	ON	ON	ON	ON	-Luz roja encendida cuando la puerta está cerrada. -Luz verde encendida cuando la puerta está abierta.

* Cuando la función de alarma está activada, para mover la puerta, el botón debe pulsarse varias veces consecutivas o mantenerse presionado durante más de 5 segundos.

1. DESCRIÇÃO

Placa plug-in para utilização com as famílias de centrais EL500E e EL400 para o controlo das luzes intermitentes, lâmpadas de serviço ou semáforos a utilizar durante o ciclo de funcionamento do dispositivo (comporta, porta, etc.) controlado pela central em que está instalado. As opções de funcionamento possíveis são descritas na página seguinte. A NRGFTL também permite fornecer um sinal ao equipamento externo quando o microinterruptor de fim de curso de subida ou descida é ativado (ver capítulo 6. CONTACTOS SECOS).

2. LAMPEJANTE

Para utilizar a placa com uma luz intermitente, a placa deve ser alimentada por uma linha externa (ver LIGAÇÃO FLM - FL24), com uma tensão igual à da luz intermitente utilizada (máx. 230V CA ou 24V CC). Ligue a lâmpada aos terminais RED da placa: durante o funcionamento da porta e desde que a porta não esteja na posição fechada ou aberta (e, portanto, mesmo que pare em posições intermédias) a luz intermitente é ativada.

Se estiver a utilizar uma lâmpada equipada com um sistema de intermitência automática, configure todos os botões do seletor (S1) de acordo com o esquema seguinte:

DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	OFF	ON	OFF

Se estiver a utilizar uma lâmpada **NÃO** equipada com um sistema de intermitência automática, configure os botões do seletor (S1) de acordo com o esquema seguinte:

DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	ON	ON	OFF

3. SEMÁFORO


Para utilizar a NRGFLT com um semáforo, a placa deve ser alimentada por uma linha externa (ver LIGAÇÃO FLM - FL24), com uma tensão igual à do semáforo utilizado (máx. 230V CA ou 24V CC). Ligue as lâmpadas aos terminais da placa: os da luz vermelha aos terminais identificados com a palavra VERMELHO e os da luz verde aos terminais identificados com a palavra VERDE da placa. As opções possíveis são mostradas na tabela abaixo:

OPÇÕES	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DESCRIÇÃO
L1	OFF	OFF	OFF	OFF	- Luz vermelha acesa quando a porta não está aberta. - Luz verde acesa quando a porta está aberta.
L1G	ON	OFF	OFF	OFF	- Luz vermelha acesa quando a porta não está aberta. - Luz verde intermitente quando a porta está aberta.
L1R	OFF	ON	OFF	OFF	- Luz vermelha intermitente quando a porta não está aberta. - Luz verde acesa quando a porta está aberta.
L1RG	OFF	ON	OFF	OFF	- Luz vermelha intermitente quando a porta não está aberta. - Luz verde intermitente quando a porta está aberta.
L2	OFF	OFF	OFF	ON	- Luz vermelha acesa quando a porta está em movimento. - Luz verde acesa quando a porta está aberta. - Nenhuma luz acesa quando a porta está fechada.
L2G	ON	OFF	ON	OFF	- Luz vermelha acesa quando a porta está em movimento. - Luz verde intermitente quando a porta está aberta. - Nenhuma luz acesa quando a porta está fechada.
L2R	OFF	ON	ON	OFF	- Luz vermelha intermitente quando a porta está em movimento. - Luz verde acesa quando a porta está aberta. - Nenhuma luz acesa quando a porta está fechada.
L2RG	ON	ON	ON	OFF	- Luz vermelha intermitente quando a porta está em movimento. - Luz verde intermitente quando a porta está aberta. - Nenhuma luz acesa quando a porta está fechada.
L3	OFF	OFF	OFF	ON	- Luz vermelha acesa quando a porta não está aberta ou fechada. - Luz verde acesa quando a porta está aberta. - Função de alarme* quando a porta é fechada a partir da posição de fim de curso superior.
L3G	ON	OFF	OFF	ON	- Luz vermelha acesa quando a porta não está aberta ou fechada. - Luz verde intermitente quando a porta está aberta. - Função de alarme* quando a porta é fechada a partir da posição de fim de curso superior.
L3R	OFF	ON	OFF	ON	- Luz vermelha intermitente quando a porta não está aberta ou fechada. - Luz verde acesa quando a porta está aberta. - Função de alarme* quando a porta é fechada a partir da posição de fim de curso superior.


L3RG	ON	ON	OFF	ON	- Luz vermelha intermitente quando a porta não está aberta ou fechada. - Luz verde intermitente quando a porta está aberta. - Função de alarme* quando a porta é fechada a partir da posição de fim de curso superior.
MODE 14	ON	OFF	ON	ON	- Luz vermelha acesa quando a porta está fechada (verde off). - Luz verde acesa quando a porta não está fechada (vermelho off).
MODE 15	OFF	ON	ON	ON	- Luz vermelha acesa quando a porta não está fechada. - Luz verde acesa quando a porta não está aberta.
LL	ON	ON	ON	ON	- Luz vermelha acesa quando a porta está fechada. - Luz verde acesa quando a porta está aberta.

* Quando a função de alarme é ativada para fazer mover a porta, o botão deve ser premido várias vezes consecutivas ou mantido premido durante mais de 5 segundos.


ITALIANO Tutti i diritti relativi a questo materiale sono di proprietà esclusiva di Entrematic Group AB. Sebbene i contenuti di questa pubblicazione siano stati redatti con la massima cura, Entrematic Group AB non può assumersi alcuna responsabilità per danni causati da eventuali errori o omissioni in questa pubblicazione. Ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso. Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di Entrematic Group AB.

 Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto deve essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, si aiuterà a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente.

ENGLISH All rights related to this material are the exclusive property of Entrematic Group AB. Although the contents of this publication have been compiled with the greatest possible care, Entrematic Group AB cannot accept liability for any damage that might arise from errors or omissions in this publication. We reserve the right to make modifications without prior notice. No part of this publication may be copied, scanned, adapted or modified without prior permission in writing from Entrematic Group AB.


 The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the product should be disposed of separately from household waste. The product should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or landfill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

FRANÇAIS Tous les droits relatifs à ce matériel sont la propriété exclusive d'Entrematic Group AB. Bien que les contenus de cette publication aient été rédigés avec le plus grand soin, Entrematic Group AB ne saurait être tenue responsable en cas de dommages dérivant d'erreurs ou d'omissions éventuelles. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications éventuelles sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'accord écrit préalable d'Entrematic Group AB.

 Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères ordinaires. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.

Alle Rechte an diesem Material sind ausschließliches Eigentum von Entrematic Group AB. Obwohl der Inhalt dieser Publikation mit größter Sorgfalt erstellt wurde, kann Entrematic Group AB keinerlei Haftung für Schäden übernehmen, die durch mögliche Fehler oder Auslassungen in dieser Publikation verursacht wurden. Wir behalten uns das Recht vor, bei Bedarf Änderungen ohne jegliche Vorankündigung vorzunehmen.


Kopien, Scannen, Überarbeitungen oder Änderungen sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Entrematic Group AB nicht erlaubt.

 Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gemäß der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung der Verbrennung oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.


Todos los derechos relativos a este material son propiedad exclusiva de Entrematic Group AB.

Aunque los contenidos de esta publicación se hayan redactado con la máxima atención, Entrematic Group AB no puede asumir ninguna responsabilidad por daños causados por eventuales errores u omisiones en esta publicación.

Nos reservamos el derecho de aportar eventuales modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, los retoques o las modificaciones están expresamente prohibidos sin el consentimiento previo por escrito de Entrematic Group AB.

 La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa ambiental local de eliminación de residuos. Cuando se separan los productos que llevan esta imagen, se contribuye a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y se minimiza el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente.

Todos os direitos deste material são de propriedade exclusiva da Entrematic Group AB. Embora o conteúdo desta publicação tenha sido compilado com o maior cuidado, a Entrematic Group AB não pode assumir qualquer responsabilidade por danos causados por eventuais erros ou omissões nesta publicação. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem aviso prévio. Cópias, digitalizações, alterações ou modificações são expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da Entrematic Group AB. Declaração CE de conformidade.

 O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente.

